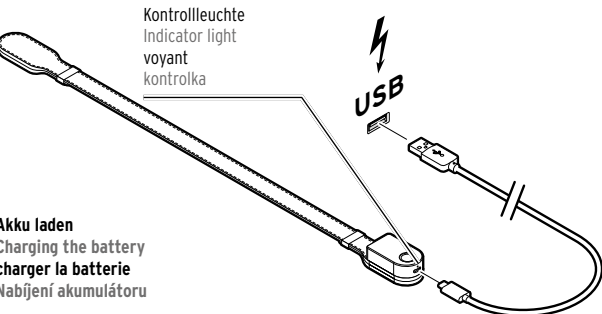
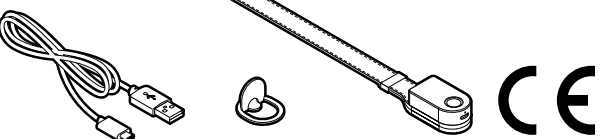


Lieferumfang
Contents
contenu de la livraison
Obsah balení



Akku laden
Charging the battery
charger la batterie
Nabíjení akumulátoru

Ein-/ausschalten:
▷ Taste **1x kurz** drücken = **an** / erneut kurz drücken = **aus**
Farbtemperatur wechseln kalt/warm:
▷ Taste **doppelt kurz** drücken = **warm** / erneut doppelt kurz drücken = **kalt** usw. immer abwechselnd. Beim nächsten Einschalten ist automatisch die zuletzt eingestellte Farbtemperatur vorgewählt.

Dimmen:
▷ Taste **drücken und gedrückt halten:** das Licht wird **dunkler** / Taste loslassen und erneut gedrückt halten: das Licht wird **heller** usw. immer abwechselnd. Beim nächsten Einschalten ist automatisch die zuletzt eingestellte Helligkeit vorgewählt.

Switching on and off:
▷ Press button **1x briefly** = **on** / press briefly again = **off**

Changing the colour temperature between cold and warm:
▷ Press button **2x briefly** = **warm** / press 2x briefly again = **cold**, and so on. If the device is switched off, the next time it is switched on it will automatically light up at the colour temperature last set.

Dimming:
▷ **Press and hold** the button: the light will become **darker** / release the button, then press and hold it again: the light will become **brighter**, and so on. If the device is switched off, the next time it is switched on it will automatically light up at the brightness last set.

Allumer/éteindre:
▷ Appuyer **1x brièvement** sur la touche = **allumée** / appuyer brièvement = **éteinte**

Température de la couleur: changer entre froid/chaud
▷ Appuyer **2x brièvement** sur la touche = **chaud** / appuyer 2x brièvement = **froid**, etc., toujours en alternance. Au prochain allumage, la dernière température réglée sera automatiquement présélectionnée.

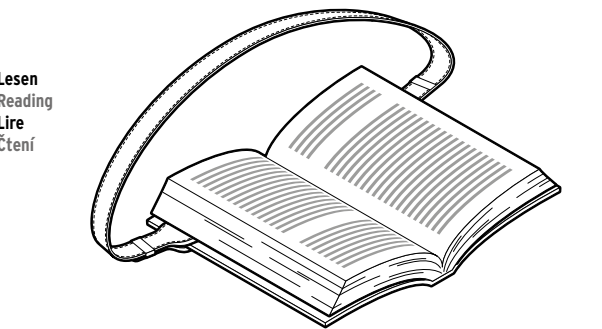
Varier l'intensité lumineuse:
▷ **Appuyer** sur la touche **et la maintenir enfoncée:** la lumière **s'assombrit** / Relâcher la touche, puis appuyer dessus et la maintenir enfoncée: la lumière devient **plus claire**, etc., toujours en alternance. Au prochain allumage, la dernière luminosité réglée sera automatiquement présélectionnée.

Zapnutí/vypnutí:
▷ **1x krátce** stiskněte tlačítko = **zapnuto** / znovu krátce stiskněte = **vypnuto**

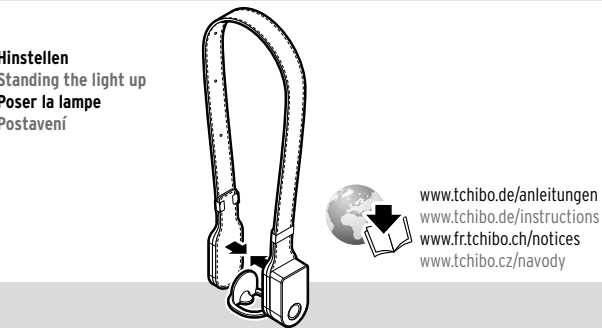
Změna teploty barev studená/teplá:
▷ Stiskněte **dvakrát krátce** tlačítko = **teplá** / stiskněte znovu dvakrát krátce = **studená** atd. vždy střídavě. Při dalším zapnutí přístroje se automaticky předvolí poslední nastavená barevná teplota.

Stmívání:
▷ Tlačítko **stiskněte a podržte stlačené:** světlo se **ztmívá** / uvolněte tlačítko a znovu jej podržte: světlo je **jasnější** atd., vždy střídavě. Při dalším zapnutí přístroje se automaticky předvolí poslední nastavený jas.

Lesen
Reading
Lire
Čtení



Hinstellen
Standing the light up
Poser la lampe
Postavení



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody

de LED-Leseleuchte

Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist als Lese- und Dekoleuchte und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz in trockenen Innenräumen geeignet. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

• Kein Kinderspielzeug! Benutzung nur unter Aufsicht Erwachsener. Halten Sie Kinder von verschluckbaren Kleinteilen und Verpackungsmaterial fern – es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
• Tauchen Sie den Artikel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, betreiben Sie ihn nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.

• Magnete können ggf. die Funktion von Herzschrittmachern beeinträchtigen und sich auf den korrekten Sitz von Endoprothesen im Körper auswirken. Tragen Sie den Artikel deshalb nicht direkt am Körper, sondern halten Sie ihn auf Abstand. Halten Sie vor der Verwendung des Artikels Rücksprache mit Ihrem Arzt.
• Der Artikel enthält einen Lithium-Akku. Dieser kann und darf nicht ausgebaut werden. Der Artikel darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Brandgefahr! Ist der Akku defekt, entsorgen Sie den Artikel nach den aktuellen Vorschriften.

• Schützen Sie den Artikel vor Stößen, Stürzen, Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen. Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus nicht. Beschädigte Akkus nicht mit Wasser in Berührung bringen.
• Der Akku darf ausschließlich mit dem beiliegenden USB-Kabel und einem den technischen Daten entsprechenden USB-Netzadapter oder einer geeigneten Powerbank geladen werden.
• Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

• Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht getauscht werden.
• Halten Sie die Magneten fern von Karten mit Magnetstreifen wie Kreditkarten, EC-Karten etc. Diese könnten beschädigt werden. Halten Sie die Magneten ebenfalls fern von Röhrenbildschirmen, von magnetischen Speichermedien, Uhren und allen Geräten, die durch Magnetismus beeinflusst oder in ihrer Funktion beeinträchtigt werden können.

• Es kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche Lacke, Kunststoffe oder Möbelpflegemittel das Material des rutschhemmenden Fußes angreifen und aufweichen. Um unliebsame Spuren auf den Möbeln zu vermeiden, legen Sie deshalb ggf. eine rutschfeste Unterlage unter den Artikel.

Akku laden

Wenn die Kontrollleuchte rot leuchtet, muss der Akku aufgeladen werden.

1. Schließen Sie den Artikel wie abgebildet mit dem USB-Kabel an einen-USB-Netzadapter (entsprechend der Technischen Daten) und dann an eine Netzsteckdose bzw. an eine Powerbank an.
Die Kontrollleuchte leuchtet auch während des Ladevorgangs rot. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Kontrollleuchte grün.

2. Trennen Sie nach dem Ladevorgang den Artikel von der Stromversorgung.

• Um Schäden am Akku zu vermeiden, ist dieser bei Lieferung nur halb aufgeladen. Laden Sie ihn vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
• Am längsten hält die Kapazität des Akkus bei Raumtemperatur. Je niedriger die Umgebungstemperatur, desto mehr verkürzt sich die Betriebszeit.
• Die Betriebszeit des Akkus ist abhängig von der Lichtstärke und den Umgebungsbedingungen (Temperatur).
• Die Ladezeit beträgt ca. 2-3 Stunden.
Laden Sie den Akku bei Temperaturen von +10 bis +40 °C.
• Um die volle Kapazität des Akkus solange wie möglich zu erhalten, laden Sie ihn auch bei Nichtgebrauch alle 2 bis 3 Monate vollständig auf.

Entsorgen

Der Artikel, der integrierte Akku und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen.

Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de

Technische Daten

Modell: 673 477
Akku: Lithium-Polymer 3,7 V DC 500mAh (nach UN 38.3 getestet)
3,7 V DC 250 mA
Ladespannung: 1,85 Wh
Ladezeit: ca. 2-3 Stunden
Betriebszeit: ca. 10 Stunden (bei 100% Helligkeit)
Leuchtmittel: LED (nicht austauschbar)
Umgebungs-temperatur: +10 bis +40 °C

en LED reading light

Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for use as a reading light and decorative light and not for lighting whole rooms. The product is designed for use in dry, indoor rooms. The product has been designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

• Not a children's toy! Use only under adult supervision. Keep small swallowable parts and packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!

• Do not immerse the product in water or other liquids and do not operate it outdoors or in rooms with high humidity.

• Magnets can potentially impair the function of pacemakers and affect the correct position of endoprotheses in the body. It is therefore important that you keep the product away from your body. Before using this product, consult your doctor.

• The product contains a lithium rechargeable battery. It cannot and must not be replaced. The product must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. Risk of fire! If the rechargeable battery is defective, dispose of the product in accordance with the current regulations.

• Protect the product from impacts, falls, dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures. Do not modify and/or deform/heat/dismantle rechargeable batteries. Do not allow damaged rechargeable batteries to come into contact with water.

• The battery may only be charged with the enclosed USB cable and a USB mains adapter corresponding to the technical specifications or a suitable power bank.

• Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.

• The built-in LEDs cannot and must not be replaced.

• Keep all cards with magnetic strips, such as credit cards, debit cards, etc., away from the magnets. The cards could otherwise suffer damage. Also keep CRT screens, magnetic storage media, watches and any other devices that can be affected or functionally impaired by magnetism away from the magnets.

• Some varnishes, synthetic substances and types of furniture polish may react adversely with the material of the non-slip foot and soften it. To avoid unwanted marks on furniture, place a non-slip mat underneath the product if necessary.

Charging the battery

When the indicator light lights up red, the battery needs to be charged.

1. Connect the product to a USB mains adapter (that complies with the technical specifications) with the USB cable as shown and then to a mains socket or a power bank.

The indicator light will remain illuminated red while the product is charging. Once the battery is fully charged, the indicator light will turn green.

2. After charging, disconnect the product from the power supply.

• To avoid damage to the rechargeable battery, it is only half charged when supplied. Charge it fully before using the product for the first time.

• The battery will best hold its charge at room temperature. The lower the surrounding temperature, the shorter the operating time.

• The operating time of the battery depends on the light intensity and the ambient conditions (temperature).

• The charging time is approx. 2-3 hours. Charge the battery in an environment between +10 and +40 °C.

• To preserve the rechargeable battery's full capacity for as long as possible, you should fully recharge the battery every 2 to 3 months, even if you do not use the product.

Disposal

The product, the built-in rechargeable battery and the packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Technical specifications

Model: 673 477
Rechargeable battery: lithium-polymer 3.7 V DC 500 mAh (tested as per UN 38.3)
3.7 V DC 250 mA
Charging voltage: 1.85 Wh
Charging time: approx. 2-3 hours
Operating time: approx. 10 hours (at 100 % brightness)
Bulb: LED (non-replaceable)
Ambient temperature: +10 to +40 °C

fr Lampe de lecture à LED

Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est adapté à la lecture et comme lampe décorative et non pas pour éclairer une pièce. Cet article convient à un usage à l'intérieur dans des locaux secs. Cet article est destiné à l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

• Cet article n'est pas un jouet! Utilisation uniquement sous la surveillance d'un adulte. Tenez les emballages et les petits éléments susceptibles d'être ingérés hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

• Ne plongez pas l'article dans l'eau ou d'autres liquides et ne l'utilisez pas à l'extérieur ou dans des pièces à forte humidité ambiante.

• Les aimants peuvent le cas échéant perturber le fonctionnement des stimulateurs cardiaques et influer sur la bonne position des endoprothèses dans le corps. Ainsi, ne portez pas l'article à même le corps et tenez-le à distance. Consultez votre médecin avant d'utiliser cet article.

• Cet article contient une batterie lithium-ion. Vous ne pouvez ni ne devez la remplacer.

Il ne faut ni démonter, ni jeter au feu, ni court-circuiter l'article. Risque d'incendie! Si la batterie est défectueuse, éliminez l'article selon les prescriptions en vigueur.

• Protégez l'article des chocs, des chutes, de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes. Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas des batteries. Les batteries endommagées ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau.

• La batterie doit être uniquement chargée avec le câble USB fourni et un adaptateur secteur USB correspondant aux caractéristiques techniques ou une powerbank appropriée.

• Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyants agressifs ou abrasifs.

• Les LED intégrées ne peuvent ni ne doivent être remplacées.

• Tenez les cartes à piste magnétique, comme les cartes de crédit, les cartes bancaires, etc. éloignées des aimants, car les pistes magnétiques pourraient s'en trouver endommagées. Tenez également les aimants loin des écrans à tube cathodique, des mémoires magnétiques, des montres et de tous les appareils dont le fonctionnement pourrait être influencé ou perturbé par le magnétisme.

• Il est impossible d'exclure totalement que certains vernis ou produits d'entretien pour meubles ainsi que certaines matières plastiques n'attaquent et ne ramollissent le matériau du pied antidérapant. Pour éviter les traces indésirables sur les meubles, intercalez éventuellement un support non glissant entre le meuble et l'article.

Charger la batterie

Quand le voyant est allumé en rouge, la batterie doit être rechargée.

1. Comme illustré, raccordez l'article avec le câble USB à un adaptateur secteur USB (correspondant aux caractéristiques techniques), puis à une prise secteur ou à une powerbank. Le voyant est aussi allumé en rouge pendant le chargement. Dès que la batterie est entièrement rechargée, le voyant s'allume en vert.

2. Une fois le chargement terminé, débranchez l'article de l'alimentation électrique.

• La batterie est livrée à moitié chargée afin d'éviter qu'elle ne se détériore. Chargez-la entièrement avant la première utilisation.

• C'est à température ambiante que la batterie a la meilleure autonomie. Plus la température ambiante est basse, plus l'autonomie diminue.

• L'autonomie de la batterie dépend de l'intensité lumineuse et des conditions ambiantes (température).

• Le temps de charge est d'env. 2-3 heures. Chargez la batterie à une température comprise entre +10 et +40 °C.

• Afin de préserver le plus longtemps possible la pleine capacité de la batterie, même lorsque vous ne l'utilisez pas, vous devez la recharger complètement tous les 2 à 3 mois.

Élimination

L'article, son emballage et la batterie intégrée sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement. Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries signalés** par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

Caractéristiques techniques

Modèle: 673 477
Batterie: Lithium polymère 3,7 V DC 500 mAh (test selon UN 38.3)
3,7 V DC 250 mA
Tension de charge: 1,85 Wh
Énergie nominale: env. 2-3 heures
Durée de charge: env. 10 heures (à 100 % de luminosité)
Agent lumineux: LED (non remplaçable)
Température ambiante: de +10 à +40 °C

cs LED lampa na čtení

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedoplatněním nedošlo k poranění nebo škodám. Tento návod si uschovejte pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Výrobek je vhodný jako lampa na čtení a dekoraci, nikoliv jako osvětlení místnosti. Výrobek je vhodný pro použití v suchých vnitřních prostorách. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

• Tento výrobek není hračka pro děti! Používejte jen pod dozorem dospělé osoby. Malé díly, které je možné spolknout, a obalový materiál udržujte mimo dosah dětí - mimo jiné hrozí nebezpečí udušení!

• Výrobek neponořujte do vody ani jiných kapalin, nepoužívejte jej venku ani v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu.

• Magnety mohou příp. ovlivňovat funkci kardiostimulátorů a správné usazení endoprotéz v těle. Výrobek proto nikdy nenoste přímo na těle, ale udržujte jej vždy v dostatečné vzdálenosti od těla. Než začnete výrobek používat, poraďte se o jeho používání se svým lékařem.

• Výrobek obsahuje lithiový akumulátor. Není možné jej vyjmout ani se nesmí vyjmát.

Výrobek se nesmí rozebírat, vřazovat do ohně ani zkratovat. Nebezpečí požáru! Pokud je akumulátor defektní, zlikvidujte jej v souladu s platnými předpisy.

• Chraňte výrobek před nárazy, pády, prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami. Na akumulátorech neprovádějte žádné změny a/nebo je nedeformujte/nezahřívajte/nerozkládejte. Nedovolte, aby poškozené akumulátory přišly do styku s vodou.

• Akumulátor se smí nabíjet pouze přiloženým USB kabelem a USB síťovým adaptérem odpovídajícím technickým údajům nebo vhodnou powerbankou.

• K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

• Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.

• Magnety udržujte v dostatečné vzdálenosti od karet s magnetickým proužkem, jako jsou kreditní karty, EC karty atd., aby nedošlo k jejich poškození. Chraňte před magnety rovněž klasické obrazovky (CRT), magnetická paměťová média, hodiny a všechny přístroje, které mohou být ovlivněny nebo jejichž funkce může být narušena magnetickým polem.

• Není možné zcela vyloučit, že některé laky, plasty nebo prostředky k ošetřování nábytku nenaruší a nezměkčí protiskluzovou nožičku výrobku. Abyste zabránili nepřijemným stopám na nábytku, položte proto v případě potřeby pod výrobek neklouzavou podložku.

Nabíjení akumulátoru

Pokud kontrolka svítí červeně, je třeba akumulátor nabít.

1. Výrobek připojte k USB síťovému adaptéru (odpovídajícímu technickým parametrům) pomocí USB kabelu podle obrázku a poté k síťové zásuvce nebo powerbance.

Během nabíjení bliká kontrolka také červeně. Jakmile je akumulátor plně nabitý, svítí kontrolka nabíjení zeleně.

2. Po skončení nabíjení odpojte výrobek od zdroje napájení.

• Aby nedošlo k poškození akumulátoru, je při dodání nabitý pouze na polovinu kapacity. Před prvním použitím jej zcela nabijte.

• Kapacita akumulátoru vydrží nejdéle při normální pokojové teplotě. Čím nižší je okolní teplota, tím více se zkracuje doba provozu.

• Provozní doba akumulátoru závisí na intenzitě světla a okolních podmínkách (teplotě).

• Doba nabíjení činí cca 2-3 hodiny.

Akumulátor nabíjejte při teplotách mezi +10 a +40 °C. Abyste zachovali plnou kapacitu akumulátoru co možno nejdéle, nabíjejte jej každé dva až tři měsíce do plné kapacity, i když se nepoužívá.

Likvidace

Výrobek, jeho obal a zabudovaný akumulátor jsou vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

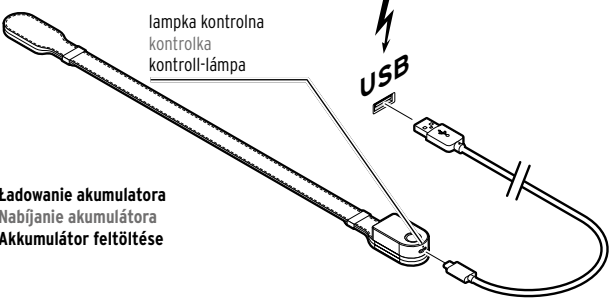
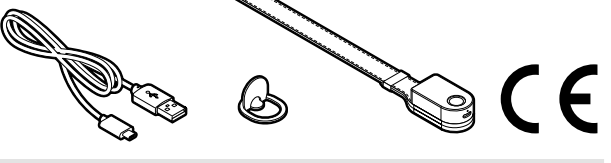
Obal rozřídte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.

Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezpečně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu a vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrné uličce obecní nebo městskou správu nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Před likvidací přelepte kontakty lithiových baterií/akumulátorů.

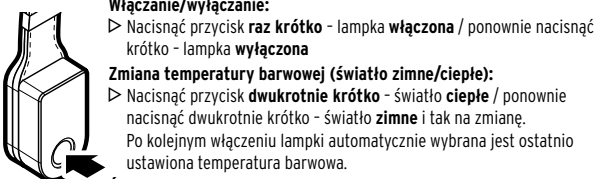
Technické parametry

Model: 673 477
Akumulátor: lithium-polymerový 3,7 V DC 500 mAh (testováno podle UN 38.3)
Jmenovitá napětí: 3,7 V DC 250 mA
Jmenovitá energie: 1,85 Wh
Doba nabíjení: cca 2-3 hodiny
Doba provozu: cca 10 hodin (při 100% jasu)
Osvětlovací prostředek: LED (nelze vyměnit)
Okolní teplota: +10 až +40 °C

Zakres dostawy
Obsah balenia
Tartozékok



Ładowanie akumulatora
Nabíjanie akumolatora
Akkumulátor feltöltése



Włączanie/wyłączanie:

- Nacisnąć przycisk **raz krótko** - lampka **włączona** / ponownie nacisnąć krótko - lampka **wyłączona**

Zmiana temperatury barwowej (światło zimne/ciepłe):

- Nacisnąć przycisk **dwukrotnie krótko** - światło **ciepłe** / ponownie nacisnąć dwukrotnie krótko - światło **zimne** i tak na zmianę.
- Po kolejnym włączeniu lampki automatycznie wybrana jest ostatnio ustawiona temperatura barwowa.

Ściemnianie:

- **Wcisnąć i przytrzymać** przycisk: światło lampki zostanie **ściemnione** / puścić przycisk i ponownie przytrzymać wcisnięty: światło lampki zostanie **rozsjaśnione** i tak na przemian. Po kolejnym włączeniu lampki automatycznie wybrana jest ostatnio ustawiona jasność.

Zapnutie/vypnutie:

- **1x krótko** stlaćte tlačidlo = **zapnuté** / znovu krátko stlaťte = **vypnuté**
- Prepínanie teploty farby studená/teplá:**
- **Dvojité krátke** stlačenie tlačidla = **teplá** / znova dvojité krátke stlačenie = **studená** atď. vždy striedavo. Pri ďalšom zapnutí je automaticky predvolená naposledy nastavená teplota farby.

Stmievanie:

- Tlačidlo **stlaťte a podržte** stlačené: svetlo sa **stlmí** / uvoľníte tlačidlo a opätovne ho podržte: svetlo je **jasnejšie** atď., vždy striedavo.
- Pri ďalšom zapnutí je automaticky predvolený naposledy nastavený jas.

Be-/kikapcsolás:

- **1 rövid** gombnyomás = **bekapcsolás** / ismét egy rövid gombnyomás = **kikapcsolás**

Színhőmérséklet váltása hideg és meleg között:

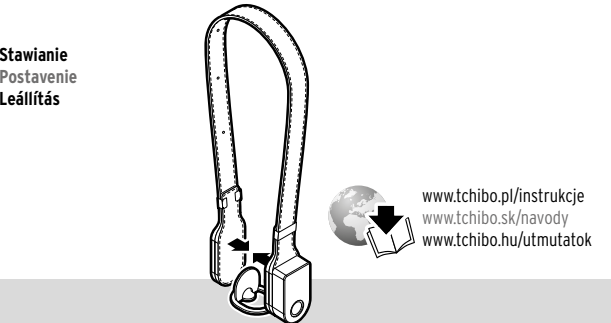
- **2 rövid** gombnyomás = **meleg** / ismét két rövid gombnyomás = **hideg**, stb.
- Ha a készüléket kikapcsolja, a következő bekapcsoláskor automatikusan az utóljára beállított színhőmérsékleten világít.

Fényerőszabályzás:

- **Nyomja meg és tartsa lenyomva** a gombot: a fény **sötétebb** lesz /en-gedje el a gombot, majd nyomja meg ismét és tartsa lenyomva: a fény **világosabb** lesz, és így tovább. A következő bekapcsoláskor a lámpa automatikusan az utóljára beállított fényerősséggel világít.

Czytanie
Čítanie
Olvasás

Stawianie
Postavenie
Leállítás



pl Lampka LED do czytania

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt służy jako lampka do czytania i dekoracyjna, a nie do oświetlania pomieszczeń. Produkt jest przeznaczony do użytku w suchych pomieszczeniach. Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Produkt nie jest zabawką! Należy go używać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Dzieci nie mogą mieć dostępu do drobnych elementów, które mogą zostać poknięte, ani do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Nie wolno zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach. Nie używać go na wolnym powietrzu ani w pomieszczeniach o dużej wilgotności powietrza.

- Magnesy mogą negatywnie wpływać na działanie rozruszników serca oraz na prawidłowe osadzenie endoprotez w organizmie. Dlatego nie należy nosić produktu bezpośrednio przy ciele, tylko trzymać go w pewnej odległości. Przed zastosowaniem produktu należy skonsultować się z lekarzem.
- Produkt zawiera akumulator litowy. Nie ma możliwości jego demontażu ani nie wolno tego robić.

Produktu nie wolno rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierzać. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru! Jeśli akumulator jest niesprawny, należy usunąć produkt zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami.

- Produkt należy chronić przed wstrząsami, upadkiem, kurzem/pylem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami. Akumulatorów nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozmontowywać. Uszkodzone akumulatory nie mogą mieć styczności z wodą!
- Akumulator może być ładowany wyłącznie za pomocą dołączonego w komplecie kabla USB oraz zgodnego z danymi technicznymi zasilacza sieciowego USB lub odpowiedniego powerbanku.

- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.

- Magnesy należy trzymać z dala od kart z paskiem magnetycznym (np. kart kredytowych, debetowych itp.). Mogą one zostać uszkodzone. Magnesy należy również trzymać z dala od ekranów kinoskopowych, magnetycznych nośników danych, zegarków, a także wszelkich innych urządzeń, których działanie może zostać ograniczone lub zakłócone przez magnetyzm.
- Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z antypoślizgowym materiałem nożki produktu i rozmiekczyć ją. Aby uniknąć niepożądanych śladów na meblach, należy w razie potrzeby umieścić pod produktem podkładkę antypoślizgową.

Ładowanie akumulatora

Gdy lampka kontrolna świeci na czerwono, konieczne jest naładowanie akumulatora.

1. Za pomocą dołączonego kabla USB podłączyć produkt zgodnie z rysunkiem do zasilacza sieciowego USB (zgodnego z danymi technicznymi produktu), a następnie do gniazdka elektrycznego, albo bezpośrednio do powerbanku.

Lampka kontrolna świeci na czerwono również w trakcie procesu ładowania. Kiedy akumulator jest w pełni naładowany, lampka kontrolna świeci na zielono.

2. Po zakończeniu ładowania odłączyć produkt od źródła zasilania.

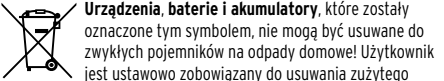
- Aby chronić akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

- Czas działania akumulatora jest najdłuższy w temperaturze pokojowej. Im niższa temperatura otoczenia, tym krótszy czas działania.
- Czas działania akumulatora zależy od jasności światła oraz warunków otoczenia (temperatury).
- Czas ładowania akumulatora wynosi ok. 2 - 3 godziny. Akumulator należy ładować przy temperaturze otoczenia w zakresie od +10°C do +40°C.
- Aby jak najdłużej utrzymać pełną wydajność akumulatora, należy go całkowicie naładować raz na 2-3 miesiące, nawet jeśli nie jest on używany.

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz wbudowany akumulator zostały wytworzone z wartościowych materiałów, które mogą zostać ponownie wykorzystane. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.

Dane techniczne

Model:	673 477
Akumulator:	litowo-polimerowy 3,7 V DC 500 mAh (przebadano wg UN 38.3)
Napięcie ładowania:	3,7 V DC 250 mA
Energia znamionowa:	1,85 Wh
Czas ładowania:	ok. 2-3 godziny
Czas pracy:	ok. 10 godzin (przy 100% jasności)
Źródło światła:	diody LED (bez możliwości wymiany)
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C

sk LED lampa na čítanie

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži ako svetlo na čítanie a dekorčné svetlo a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je vhodný na použitie v suchých interiéroch. Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

- Výrobok nie je detská hračka! Je určený len na používanie pod dohľadom dospelých. Malé diely, ktoré sa dajú prehltnúť, a obalový materiál drže mimo dosahu malých detí - okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- Neponárajte výrobok do vody alebo iných kvapalín, nepoužívajte ho v exteriéri alebo v priestoroch s vysokou vlhkosťou vzduchu.

- Magnety môžu príp. narušiť funkciu kardiostimulátorov a ovplyvniť správnu polohu endoprotéz v tele. Výrobok preto nenoste nikdy priamo na tele, ale v určitej vzdialenosti od neho. Používanie výrobku konzultujte s vaším lekárom.
- Tento výrobok obsahuje lítiový akumulátor. Nedá a nesmie sa vyberať.

Výrobok sa nesmie rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať. Nebezpečenstvo požiaru! Ak je akumulátor poškodený, zlikvidujte výrobok podľa platných predpisov.

- Chráňte výrobok pred nárazmi, pádom, prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami. Na akumulátoroch nevýkonávajte žiadne zmeny a/alebo ich nedeformujte/ nezohrievajte/nerozoberajte. Poškodené akumulátory nedávajte do kontaktu s vodou.
- Akumulátor sa smie nabíjať výlučne s priloženým USB káblom a USB sieťovým adaptérom zodpovedajúcim technickým údajom alebo s vhodnou powerbankou.

- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Zabudované LED sa nedajú a nesmú vymieňať.
- Karty s magnetickým prúžkom, akú sú napr. bankové a kreditné karty atď., sa nesmú dostať do blízkosti magnetov. Mohli by sa poškodiť. V bezpečnej vzdialenosti udržiavajte magnety tiež od CRT obrazoviek, magnetických pamäťových médií, náramkových hodíniek a všetkých prístrojov, pri ktorých môže magnetizmus zapríčiniť zmagnetizovanie alebo obmedzenie ich funkčnosti.

- Nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo ošetrovacie prostriedky na nábytok rozleptajú alebo rozmočia materiál protišmykového podstavca. Aby ste zabránili neželaným stopám na nábytku, položte pod výrobok príp. protišmykovú podložku.

Nabíjanie akumulátora

Ak svieti kontrolka na červeno, musí sa akumulátor nabiť.

1. Pripojte výrobok podľa obrázka USB káblom na USB sieťový adaptér (podľa technických údajov) a potom do sieťovej zásuvky, resp. powerbanky.

Kontrolka svieti aj počas nabíjania na červeno. Po úplnom nabití akumulátora svieti kontrolka na zeleno.

2. Po nabití odpojte výrobok od napájania.

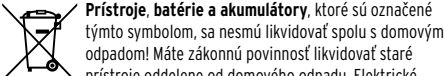
- Na eliminovanie poškodenia je akumulátor pri dodaní nabitý len čiastočne. Pred prvým použitím ho musíte úplne nabiť.

- Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skracuje aj prevádzková doba.

- Prevádzkový čas akumulátora závisí od intenzity svetla a okolitých podmienok (teplota).
- Doba nabíjania je maximálne cca 2 - 3 hodiny. Akumulátor nabíjajte pri teplotách +10 až +40 °C.
- Na čo najdlhšie zachovanie kapacity akumulátora nabíjajte akumulátor úplne aj pri jeho nepoužívaní každé 2 až 3 mesiace.

Likvidácia

Výrobok, integrovaný akumulátor a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a chráni životné prostredie. Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

Technické údaje

Model:	673 477
Akumulátor:	lítiovo-polymérový 3,7 V DC 500 mAh (testovaný podľa UN 38.3)
Nabíjacie napätie:	3,7 V DC 250 mA
Menovitá energia:	1,85 Wh
Doba nabíjania:	cca 2 - 3 hodiny
Prevádzkový čas:	cca 10 hodín (pri 100 % jase)
Zdroj svetla:	LED (nevymeniteľné)
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C

hu LED-es olvasólámpa

Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék csak olvasó és díslámpaként használható, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A termék száraz, belső helyiségekben való használatra alkalmas. A terméket magánjellegű felhasználásra tervezték, üzleti célokra nem használható.

- Nem gyerekjáték! Csak felnőtt felügyelete mellett használható. Ne engedje, hogy a lenyelhető apró részek vagy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljenek - többek között fulladás-veszély áll fenn!
- Ne merítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékba, ne üzemeltesse a terméket a szabadban vagy magas páratartalmú helyiségekben.

- A mágnesek adott esetben befolyásolhatják a szívritmus-szabályozók működését, és hatással lehetnek az endoprotézisek megfelelő illeszkedésére a testben. Ezért ne viselje a terméket közvetlenül a testén, hanem tartsa azt távol. A termék használata előtt konzultáljon orvosával.

- A termék egy lítium akkumulátort tartalmaz, amelyet nem lehet és nem szabad kiszerezni. A terméket szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos. Tűzveszély! Ha az akkumulátor meghibásodott, a hatályos előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa a terméket.

- Óvja a terméket ütődéstől, leeséstől, portól, nedvességtől, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől. Az akkumulátorokat ne változtassa meg és/vagy ne deformálja el/hevítse fel/szerelje szét. A sérült akkumulátorok nem érinkezhetnek vízzel.

- Az akkumulátort csak a mellékelt USB-kábelrel és egy, a műszaki adatoknak megfelelő USB-hálózati adapterrel vagy egy megfelelő powerbankkel lehet feltölteni.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.

- A beépített LED-eket nem lehet és nem szabad kicserélni.
- A mágneseket tartsa távol a mágnesesíkkal ellátott kártyáktól, például hitelkártya, bankkártya stb. Ezek megsérülhetnek. Tartsa távol a mágneseket a katódugárcsőves képernyőktől, mágneses adathordozóktól, óráktól és minden olyan eszköztől, amelyre a mágnesesség hatással lehet, vagy amelynek működését befolyásolhatja.

- Nem teljesen kizárt, hogy egyes lakkok, műanyagok vagy különböző bútorápoló szerek a termék csúszásgátló talpát felpuhíthatják vagy károsítják. Szükség esetén tegyen egy csúszásbiztos alátétet a termék alá, így elkerülhető, hogy nemkívánatos nyomok maradjanak a bútorokon.

Akkumulátor feltöltése

Ha a kontroll-lámpa pirosan világít, akkor fel kell tölteni az akkumulátort.

1. Csatlakoztassa a terméket az ábrázolt módon az USB-kábelrel egy USB-hálózati adapterhez (a műszaki adatoknak megfelelő), majd egy hálózati csatlakozóaljzathoz vagy egy powerbankhez.

A kontroll-lámpa a töltési folyamat során is pirosan világít. Amint az akkumulátor teljesen fel van töltve, a kontroll-lámpa zölden világít.

2. A feltöltés után válassza le a terméket az áramellátásról.

- Az akkumulátor károsodásának elkerülése érdekében az akkumulátor a kiszállításkor csak félig van feltöltve. Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.

- Az akkumulátor kapacitása szobahőmérsékleten tart a legtovább. Minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, annál rövidebb az üzemidő.
- Az akkumulátor üzemideje a fényerősségtől és a környezeti körülményektől (hőmérséklet) függ.

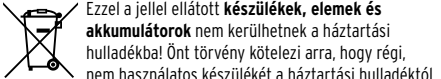
- A töltési idő kb. 2-3 óra. Az akkumulátort +10 és +40 °C közötti hőmérsékleten tölts fel.

- Az akkumulátor teljes kapacitásának minél hosszabb ideig történő megőrzése érdekében 2-3 havonta tölts fel teljesen akkor is, ha nem használja a terméket.

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a beszerelt akkumulátor értékes, újrahasznosítható anyagokból készülték. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékból Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást. Az elhasználdótt elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szaktereskedésekben kell leadni.

Műszaki adatok

Modell:	673 477
Elemek:	lítium-polimer 3,7 V DC 500mAh (az UN 38.3 szerint tesztelve)
Töltési feszültség:	3,7 V DC 250 mA
Névleges energia:	1,85 Wh
Töltési idő:	kb. 2-3 óra
Üzemidő:	kb. 10 óra (100%-os fényerővel)
Izzó:	LED (nem cserélhető)
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között